



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.2962
28 November 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二九六二次会议临时逐字记录

1990年11月28日星期三,下午5点15分

在纽约联合国总部举行

主席:	皮克林先生	(美利坚合众国)
成员国:	加拿大	福蒂埃先生
	中国	金永健先生
	哥伦比亚	卡斯塔诺夫人
	科特迪瓦	阿内特先生
	古巴	阿拉尔孔·德基萨达先生
	埃塞俄比亚	塔德塞先生
	芬兰	拉西女士
	法国	布朗先生
	马来西亚	拉扎利先生
	罗马尼亚	门蒂亚努先生
	苏维埃社会主义共和国联盟	罗津斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	也门	阿尔菲先生
	扎伊尔	巴格班尼·阿迪图·恩藏格亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号,DC 2-750室)。

90-61476/A

下午4点55分开会。

通过议程

议程通过。

伊拉克与科威特间局势

主席(以英语发言):根据前几次会议对该项目所作的决定,我请科威特代表在安理会议席就座;我请巴林、埃及、卡塔尔和沙特阿拉伯代表在安理会议事厅一侧为他们保留的席位上就座。

应主席邀请,阿布·哈桑先生(科威特)在安理会议席就座;阿卜杜勒·盖法尔先生(巴林)、穆萨先生(埃及)、尼马赫先生(卡塔尔)和希哈比先生(沙特阿拉伯)在安理会议事厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以英语发言):我通知安理会我收到了孟加拉国、伊朗伊斯兰共和国和阿拉伯联合酋长国代表的信,他们要求被邀请参加安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我建议,根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有反对意见,就这样决定。

应主席邀请,毛希丁先生(孟加拉国)、哈拉兹先生(伊朗伊斯兰共和国)和沙利先生(阿拉伯联合酋长国)在安理会议事厅一侧为他们保留的席位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在恢复对其议程项目的审议。

我想通知安理会,加拿大、罗马尼亚和大不列颠及北爱尔兰联合王国已参加成为文件S/21966中决议草案的提案国。

戴维·汉内爵士(联合王国)(以英语发言):昨天我们在安理会听到的故事是一个悲剧性的应受指责的故事。一个大国对其毫无防御的邻国的无端战争行为之后随着一连串可悲的谋杀、掠夺和残酷的暴力,给千千万万的人们带来了难以言传的苦难。

安理会在最近几个星期中多次提醒伊拉克根据国际人道主义法律包括《日内瓦

第四公约》它所承担的义务。它最近是在10月29日通过的**第674(1990)号决议**中这样做的。然而我们听到的有关伊拉克占领军队在科威特进行的谋杀和掠夺表明伊拉克一直采取无视《公约》的行动。非但不履行有关对待在其控制下的被保护人员的**第29条**所规定的责任,伊拉克还从事消灭科威特国的特征的顽固运动。

伊拉克使得生活无法忍受,以致一半当地人口离开,公共和私有财产遭到抢劫,伊拉克还试图毁灭科威特的公共记录。在整个科威特,科威特人被伊拉克人所替代。我们有报告说伊拉克士兵使科威特人丧失所有表明其国籍的文件证据:出生证明,结婚证明,护照。这等于伊拉克企图改变其占领的国家的**人口结构**,违反了《日内瓦第四公约》。

日内瓦公约的基本原则是被保护的人应在所有情况下得到人道的保护和待遇。拿这一原则同大赦国际的报告对比一下吧。大赦国际这一组织的公正得到广泛承认,它提供了一份伊拉克在科威特的可怕的暴行记录。9月28日,大赦国际报道:

“据目击者叙述,只有**15岁**的男孩被射中头部他们的尸体被抛在他们的家门外,因为他们有反抗伊拉克军队的嫌疑。”

同一天该组织还报道:

“入侵以后在科威特的医院工作过的医生告诉大赦国际,伊拉克士兵把几十具年轻人的尸体带到医院,他们中许多人是在近射程内被打中头部和心脏。据报道伊拉克士兵强迫医生颁发死亡证明,证明这些受害者是在到达医院以后死亡的。”

我们还有来自在科威特的英国国民的有关伊拉克暴行的报道。一位妇女描述说,8月6日,她的女仆出去倒垃圾,在回来的路上她被伊拉克士兵发现了,他们命令她领他们到他住的地方在房间附近一个士兵把她推进电梯,另一个留在外面。电梯里的士兵用枪指着她的头部并命令她脱光衣服,她被两伊拉克人强奸。英国军队联络组的一名成员目前被扣留在一个战略地点,他告诉科威特城雷根西旅馆中另一位英国国民,他亲眼目睹一个科威特的六人家庭在他住所的花园里被枪杀,当时他躲在花

园里，他看见伊拉克把六个人排成一行并枪杀了他们。

《第四项日内瓦公约》第32条明确禁止屠杀和折磨。然而我这里有一段摘自一位躲藏在科威特的英国国民日记中的话。她在十月初写道：

“他们告诉我，几天前伊拉克人在他们的街坊里朝天开枪，把大家都惊醒了。当他们跑出去想知道发生了什么事情时，看到伊拉克人用枪朝从这一地区抓来的四个科威特人头上开火，处死了他们。在这之前，他们已受到折磨。”

我并不是说所有的伊拉克人都赞成在科威特违反人权的行为，违反科威特人权显然是政府的政策。一些勇敢的人已站出来反对这些暴行。”11月14日，《卫报》报道了一名伊拉克上尉逃跑到土耳其的情况，说他对入侵科威特不满，

“因为士兵们攻击老百姓，奸污妇女，最近我被命令去杀害平民。”

据11月14日《独立报》的报道，来自据说由于掠夺而被处死的一个伊拉克指挥官的部队的一名士兵说，实际上这名指挥官被处死是因为他拒绝充分执行把一切东西都拿走的命令。去过科威特的伊拉克士兵对这家报纸描述了他们如何被迫绑架年青姑娘，供复兴党军官强奸的事情。一名士兵说，他看到列兵被命令开枪打死被奸污的20位姑娘。

《第四项日内瓦公约》的第147条把一些行为定为严重的违反行为。这些行为包括：任意杀人，折磨或酷刑，任意造成肉体或健康的痛苦或严重伤害，扣押人质，非法禁闭受保护的人，任意剥夺受保护者要求进行公平审讯的权利。《公约》所有缔约国都对这些严重违反行为拥有刑事管辖权，因而这些违反行为已可被视为国际罪行。有证据表明，自从8月2日以来这样的事情一直在科威特发生。

向安理会描述的这些严重违反人权的行为非常可怖，而且显示了占领部队对所有文明行为准则的蔑视。

但是，除此之外，偷盗和任意破坏科威特公共和私有财产的行为也表明，正在有计划地进行铲除科威特原先繁荣的商业、社会和文化生活的运动。我们收到了许多关于私人的汽车在路障之处被没收，卡车和大型汽车被扣押的报告。有证据清楚表

明,伊拉克部队正在偷盗学校的桌椅和书本、博物馆的展品、交通灯、路灯、变电站的变压器以及其他许多物件,并把这些东西运回伊拉克。当科威特人不得不离开时,他们被迫在把他们所有财产给予伊拉克政府的文件上签字。

伊拉克暴行的主要受害者当然是科威特人。但我们不应忘记有许多外国人由于伊拉克的入侵而失去了生计。这些人包括印度和巴勒斯坦的商人和企业家,也包括斯里兰卡的女佣,他们的损失对他们的家庭经济有着破坏性影响,而且他们的人身悲剧是难以数清的。伊拉克人还以其他方式侮辱了在科威特的外国人。许多人被扣押作为人质,这样做的目的是为了阻碍国际社会采取恢复科威特独立和主权的行动,而这样做是违反国际法的,是对安理会第664(1990)号决议的蔑视。这些人质基本上可分来两类。

第一类是那些根本得不到离开伊拉克和科威特许可的人。这些人包括苏联、保加利亚、加拿大、美国和联合王国的公民。由于国际上对这一暴行的世界谴责,也为了玩弄世界舆论,伊拉克当局已允许大批外国国民在最近几周里离开,但仍然有许多人留在那里。

第二类是那些被扣留在伊拉克人认为可能成为军事行动目标的战略地点的人。这些人包括359名我的同胞,102名美国人和114名日本人。我们已收到了一些关于这些战略地点情况的报告。其中一份内容如下:

“卫生设施有很多问题,而且很不清洁,因为“东道主”拒绝提供清洁的物资。食物差得无法吃,是在肮脏不堪和长满蠕虫的地方准备的,吃了后会引起长期腹痛,腹泻和体重下降,而每周来看一次病的医生却认为这些症状是心里因素引起的。住宿靠近一家发电厂和有毒废料燃烧塔,那里被污染的空气引起喉咙和胸痛。”

留在科威特的外交人员的情况也几乎同样糟糕,伊拉克通过切断水和电的供应,企图关闭这些大使馆,但这些外交人员抵制了这种非法企图,许多外交人员不得不离开,但我要赞扬我的同事迈克尔·韦斯顿和他的职员,因为他们继续坚守在驻科威特

的英国大使馆里。我还要赞扬美国、巴林和阿曼的大使馆工作人员,尽管伊拉克占领部队对他们施以可怖的条件,但他们仍然留在岗位上。

世界上几乎没有什么国家的平民,没有直接或间接接受害于伊拉克占领部队在科威特犯下的非法暴行。没有一个国家承认伊拉克吞并科威特的宣称。在过去两天里安理会收到的深深打动人心和令人震惊的材料强调说明了我们不能对科威特问题置之不理的原因。

伊拉克的政策是制造两个新的事实:科威特实际上的消失和科威特平民的离开。他们正朝着这条路日益走下去。我们想起罗马历史学家塔西特斯在描述罗马入侵英国时说的话,他说:“他们造成了一片废墟,而却把它称之为和平。”这可以用来形容伊拉克武装部队可耻的行径。决不能让他们得逞。因此,国际社会有责任向伊拉克表明侵略不会带来好处,并有责任按照安理会各项决议尽快结束占领。

布朗先生(法国)(以法语发言):昨天,我们在这一会议厅里听到令人震惊的作证发言,这进一步证实了伊拉克占领部队在科威特侵犯人权的现实和严重程度。向我们报告的具体例证提供了针对占领国的有力证据。正如昨天报告的那样,由于受害者属于特别易受打击的那一类人,我们所强烈谴责的这种残酷待遇就更加令人反感。

今天,科威特是外国占领下的国家。因此,《第四项日内瓦公约》的条款完全适用。我们要求作为该文件缔约国的伊拉克严格遵守该《公约》规定的义务。

最后,国际社会应当动员起来,帮助维护现在受到占领者有计划威胁和破坏的科威特的民族特性。

安理会面前的决议草案反映了这些观点,我们准备支持该决议草案。

主席(以英语发言):下一位发言者是阿拉伯联合酋长国的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙利先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先我非常高兴地向你表示,我国代表团祝贺你担任本月份安全理事会主席。你的外交经验将极大地

帮助我们取得安全理事会会议所期望的积极结果。

我非常高兴地赞扬你的前任联合王国常驻代表戴维·汉内爵士在主持10月份安理会工作时所作的努力。

安全理事会今天开会审议伊拉克占领科威特造成的多方面危机的一个方面。我说的是危机中最可怕和令人憎恶的一面，这就是直接影响到成为受害者的人的一面。正如科威特常驻代表以及在早些时候的会议上发言的证人所提及的伊拉克占领军在科威特犯下的罪行引起人们的反感，并对科威特人以及科威特境内外国居民的条件严重恶化感到严重关切。

任何阿拉伯人都只能对伊拉克政权的做法和行为感到耻辱，它严重损害了阿拉伯人的所有价值观念、道德原则和观念。我们这一代人在广大阿拉伯人对团结、自由、进步和稳定的愿望和希望中长大，我们确实充分认识到伊拉克政权背叛这些希望和愿望的行为的严重性。

伊拉克在科威特的专横做法以及对人权的践踏使三分之一多的科威特人民离开他们的国家，逃离占领的暴政。这些做法也断了人民生计，导致数十万阿拉伯和国外的工人逃离科威特——留下他们多年来辛苦劳动的果实。除了他们个人和家人的悲剧之外，由于他们移居时一无所有，因此迁移也给他们的国家在吸收他们并为他们提供新的生计方面造成严重的困难。在这些移民中居首位的是阿拉伯人。

鉴于国际社会一致谴责伊拉克入侵科威特，并拒绝伊拉克对科威特的吞并，根据国际法，伊拉克被视为科威特的占领国，而这就导致《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的适用性。

《日内瓦第四公约》可以概括为保护三类：居民、财产和机构。审查伊拉克占领当局的这些做法，我们发现他们粗暴侵犯并继续侵犯这三类。这一点得到了传播媒介和逃离科威特的无家可归者——科威特人或其他由于占领的暴行而不得不逃离的人——的证实。

《公约》第147条列举占领国犯下的严重罪行，如蓄意杀人折磨、非人道的虐

待,以及强迫受保护者加入敌对国的武装部队。第146条规定,《公约》缔约国有义务制定任何必要的立法,对这些犯有违反行为的人实行刑事制裁--搜寻他们,并将他们移交给《公约》其他缔约国。

很明显,伊拉克占领军中的许多成员--不管是平民还是军人--的确都犯了这种严重罪行。因此,第146条适用于那些人。的确,必须将这一条运用于他们。在这方面,我们认定伊拉克文职和军人当局应为这些违反行为和罪行负责。我们认为,伊拉克当局必须认识到,他们对这些罪行负有直接责任。

在科威特所发生的一切以及科威特的遭遇不仅给这个地区而且给整个国际和平与安全带来严重影响这种国际反应在早期明确反映在许多决议中以及参加大会第45届会议的各国代表团团长的发言中。这强调了伊拉克入侵科威特之后危机的严重性。

但是,应该吸取的最危险的教训是,个人对任何国家的命运的暴政有可能威胁到世界的和平与安全。因此,国际社会对防止此类情况重新发生有集体的责任,因为这有可能导致国际完全混乱的状态。

主席(以英语发言):我感谢阿拉伯联合酋长国代表的发言和对我说的客气话。

主席(以英语发言):下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡拉基先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):主席先生,在这一关键时刻,整个国际社会正期望本机构履行其有关波斯湾局势的任务,我希望安全理事会的会议将有助于波斯湾地区和平与安全。

由于伊拉克对科威特的入侵,科威特人民受难已近四个月了。自入侵的第一天开始,国际社会和许多国家就呼吁结束对科威特的占领,恢复科威特的独立、主权和领土完整,但伊拉克对这些呼吁置之不理。

遗憾的是,正如每一次占领的情况一样,在外国占领下的平民或人民总是受苦最深,甚至连他们的家也不再是安全的避难所。事实上,违反人权始于对一个国家的侵

略和占领。

由于认识到伊拉克对科威特的占领和吞并所产生的后果,并对科威特穆斯林人民的苦难非常关切,伊朗伊斯兰共和国已尽全力来减轻科威特人民的苦难。

作为一个邻国,并且意识到科威特的人口由不同的民族、包括伊朗人组成,伊朗伊斯兰共和国真正对这些人的命运感到不安。除了为成千上万的外国国民通过我国领土离开科威特提供便利之外,我们接受了大约6万名在科威特受到入侵之后返回伊朗的伊朗人。

伊朗伊斯兰共和国对目前波斯湾危机的立场是众所周知的。伊朗伊斯兰共和国是本地区第一个谴责伊拉克入侵科威特并要求伊拉克军队立即、无条件、全部从科威特撤出的国家。我们的原则立场是:尊重独立国家的主权和领土完整必须是维护和平与安全的基础。我们与本地区各国、包括伊拉克的讨论的中心就是详细阐述这些立场。

从敌对行动爆发至今,我们在与伊拉克以及波斯湾地区其他国家进行的高级接触中说明,实现和平、恢复本地区正常的唯一途径是伊拉克部队全部撤出科威特。我们曾宣布,在采取了这一重大步骤之后,本地区各国能够通过区域性安排在没有外国干涉的情况下在维护波斯湾地区安全方面发挥重要作用。不幸的是,伊拉克对科威特的入侵和继续占领为外国力量扩大在本地区的存在提供了借口。

伊朗伊斯兰共和国牢记局势的严重性,深信我们地区建立和平与安宁的唯一可能的办法是执行安全理事会在这方面的有关决议,外国军队从这一敏感地区全部撤出。我们希望伊拉克当局履行它的国际义务,采取必要的措施防止战争和毁灭,结束本地区人民,特别是科威特人民的苦难。

主席(以英语发言):下一位发言人是孟加拉国代表。我请他在安理会议席上就座并发言。

毛希丁先生(孟加拉国)(以英语发言):主席先生,你的生日与你担任主席的月份巧合令人高兴,我就这两件快事向你表示祝贺。我也愿祝贺我的朋友戴维·汉内爵

士卓越地指导了我们上个月的讨论。

我只作非常简短、明确的发言。我们都看到、听到了在科威特发生的不幸事件。我们对无辜者受苦感到震惊和痛苦。他们的苦难遭遇打动了每个人的心。这种对人权的侵犯决不能得到宽恕。他们的暴行是无法加以辩解的。强行占领是错误的。保护所有的人是我们义不容辞的责任。

决议草案真实地反映了国际社会的情感。我呼吁伊拉克做出积极反应。这不是一个政治的问题,这只是一个人道的问题。

主席(以英语发言):我感谢孟加拉代表对我说的友好的话。

现在,我以美国代表的身份发言。

美国代表团十分认真地听取了提供的信息。请让我诚挚感谢那些把他们所亲身经历的现在正在折磨科威特和科威特人的种种不幸遭遇告诉我们的人。我现在无论说什么都无法增添或减少他们发言的内容。

伊拉克当局从入侵科威特以来留下的强奸、掠夺、酷刑和杀戮的记录是对联合国成立的宗旨的直接挑战。伊拉克当局将一个和平的人民投入了战争的灾祸中,否定了人的尊严与价值,毁灭了可以维护正义的条件,消除了几代人的社会进步。

从伊拉克犯下罪行的那一天起,安理会就谴责伊拉克占领科威特,并采取措施恢复国际和平与安全。我们今天被告知,伊拉克的罪行正在加重。创建联合国的那一代政治家们拟定的《1949年关于战时保护平民的日内瓦公约》为伊拉克官方规定了具体的义务。美国政府根据第674(1990)号决议的请求,提交了严重违背该公约的信息,作为安全理事会文件。

请让我根据美国提交的信息报告一些伊拉克当局严重违背公约的情况。

恣意杀戮:8月底,联合国防止歧视和保护少数小组委员会在研究了关于在司法程序之外大批处决的可靠报告之后谴责了伊拉克政府。9月,许多科威特青年因涉嫌与抵抗运动有牵连而被处决,还处决了许多医务人员。早在10月,大赦国际的一份报告指控几十人在科威特大学校园内被绞死。10月12日对伊拉克当局来说是很忙的一

天,这一天,6名青少年因散发传单被绞死,4个人因拥有照像机和复印机被枪决,一个七口之家因为藏有别人的美国护照被开枪打死,一家食品店的经理因为不悬挂萨达姆·侯塞因的像片被开枪打死,两个小男孩当着他们父母的面被处决。

酷刑:大赦国际报告指出伊拉克的酷刑包括强奸、电击、毒打、断肢和假处决。一次伊拉克当局毒打一名囚犯直至他昏迷不醒,当他苏醒过来之后,又踢他,用电击他,直至他再度昏迷。他每次苏醒之后,就再次经受这种折磨,一直持续了四天。一位自称属于科威特抵抗运动的人报告了巴士拉之外的一个拘留地的情况。被拘押的人只有面包和水充饥。审讯时他们被倒吊起来。伊拉克士兵强奸这些人,拔掉他们的指甲,砍掉他们的手指和手,用烙铁烫他们。

蓄意造成巨大的痛苦或严重伤害:到9月中,500多名病人被赶出了医院和其他公共保健机构。基本的器材,包括透析机、保育箱、手术台、X光机、实验室器具、激光器材和药品被没收。象我们听到的一样,许多病人因为缺少照顾而死亡。

伊拉克当局将科威特人从其家园逐出,并将伊拉克人安置进去。

伊拉克还犯下了许多严重罪行,包括非法驱逐或转移受保护的人,非法监禁一名受保护的人并扣作人质。直至今天还有成百上千的人被扣留在军事、工业和科学场所。

对科威特的掠夺现在已超过我们最大的恐惧:医院、清真寺、学校、工厂、港口设施、工业联合企业、商店、私人住宅,甚至连游乐场所也遭到掠夺。可以搬运的东西都被窃走了。剩下的也有许多遭到了破坏。

结束这些严重违法行为的唯一方法是结束伊拉克对科威特的占领。伊拉克的罪行不仅是针对科威特人民的。伊拉克还扣压外国国民作为人质。其侵略破坏了许多国家的经济。伊拉克的顽固行为嘲弄了国际社会创造一个更加美好未来的希望。

导致这些骇人听闻的伊拉克罪行的是公开宣布的政策,这种政策与其所导致的行径同样地令人无法接受和令人憎恶:消灭主权独立的科威特国。这样一项政策的范围在文明社会中是很难理解的。令我们感到痛心的是伊拉克当局为实现其目的不

择手段,而不论这种手段有多么野蛮。

任何一个昨天与我们一些听到那些情况的人都必然会被激怒。伊拉克究竟采取了什么样的政策,造成了那么多的毁坏,留下的只是罪恶与苦难?伊拉克的政策意味着实行恐怖政权,强行驱逐科威特人、派伊拉克人擅自占据其土地以及扣压人质。毫无疑问,科威特的任何医院、学校或其他公共设施绝对没有对伊拉克造成任何真正威胁。象伊拉克军队侵犯生命安全一样,其破坏也只有一个凶恶目的:即毁灭科威特人民、科威特社会和科威特国。

绝对不能让伊拉克的政策得逞。作为联合国会员国,我们依照《宪章》义务必须反对伊拉克的政策,迫使伊拉克从科威特撤军,并重新建立科威特政权。希望这一天早日来临。

虽然安理会进行了努力,国际和平与安全还有待恢复。我国政府深信,安理会能够依照其自8月2日危机爆发以来以认真耐心态度作出的决定,保持决心,采取有效集体措施,制止伊拉克的侵略,并重申赖以创造一个安全、繁荣世界的各项原则。

现在我恢复以安理会主席身份发言。

我认为安理会准备就提交给它的决议草案进行表决。除非有人反对,否则我将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定了。

进行举手表决

赞成: 加拿大、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、埃塞俄比亚、芬兰、法国、马来西亚、罗马尼亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、也门、扎伊尔

主席(以英语发言): 15票赞成。因此,该决议草案获一致通过,成为第677(1990)号决议。

现在我请愿在表决后发言的安理会成员发言。

门蒂亚努先生(罗马尼亚)(以英语发言): 主席先生,因为这是我国代表团第一次

在安理会的正式会议上发言,让我与其他发言人一样表示很愉快看到你这样一位有着丰富经验的杰出外交官担任本月安全理事会的主席。你作为这一崇高的机构的主席,不仅带来了大量的外交知识和技巧,而且也带来了民主原则和美利坚合众国的榜样。美国是一个我们非常敬慕的友好国家。我祝愿你安理会活动的这一重要阶段里成功地履行你的重要职责。

我们还对戴维·汉内爵士以典范的风度主持了安理会上个月的工作表示非常感谢。

我国已多次声明其对于伊拉克与科威特间局势所持立场。罗马尼亚支持安全理事会就这一问题通过的所有决议。今天,我们被邀请对这一问题的一个特定方面,即伊拉克正在改变科威特的人口结构和破坏科威特合法政府保存的民事档案表示我们的立场。这确实是一件非常严重的事情。

我国是文件S/21966所载决议草案的提案国之一,我们完全同意决议草案中所反映的观点,我们希望伊拉克当局毫无例外地执行安全理事会有关决议。

罗马尼亚对所讨论的整个议题非常敏感。我国政府对因伊拉克对科威特的入侵而给科威特居民造成的苦难感到忧虑。

我们非常感谢科威特代表非常令人信服地在安理会陈述了他的国家的立场,感谢他向我们提供了伊拉克当局为驱逐科威特人民、改变其人口结构,以消除其民族特性而采取的有预谋的行动的详细情况。

作为占领国,伊拉克对其军队和军事及民事当局的行为、对其针对占领下科威特人民所采取的政策负完全责任。

罗马尼亚在国内和国际生活的各个方面坚决致力于道义和法制。罗马尼亚在其就所审议项目所作的一切发言中,已清楚表明,在目前的危机依照安全理事会决议走上解决道路之前,该地区的整个局势是无法取得进展的。

不可否认的是第660(1990)和第662(1990)号决议通过以最坚定的语言要求伊拉克立即无条件全部撤出科威特并恢复科威特合法政府建立了解决危机的方法。

我们今天通过的决议进一步证明国际社会决心抵制伊拉克对国际法的公然违反并提供公正和尊严的解决方法。我们表示,希望刚刚通过的决议和在这里所作的重要发言能够得到伊拉克政府正确的听取和理解,希望它最终将证明它倾听了理性的声音,并将选择遵照《联合国宪章》充分恢复和平和法律秩序的一系列行动。

主席(以英语发言):我感谢罗马尼亚代表对我说的客气话。

科威特代表要求发言,现在请他发言。

阿布·哈桑先生(科威特)(以阿拉伯语发言):我代表科威特代表团对所有向现在正在审议中的决议草案投赞成票的理事会成员表示感谢。

你们这么做就是重申伊拉克入侵政权企图消灭科威特本身的行径是无效的。科威特国存在于它的人民中,其中包括坚定留在他们的土地上的人和被迫离开的人。他们的存在和抵抗将导致伊拉克行动的彻底失败。

像我手中拿着的这样一些录音带将进一步证明,解放后的科威特将利用它们重新肯定直至8月1日前在科威特居住的科威特人的身份。这些包含有名字和各种数据的录音带将保证我们粉碎伊拉克企图改变科威特人口组成的罪恶阴谋。

我再次感谢你们继续支持我们的正义事业。

主席(以英语发言):我名单上没有别的发言人了。安理会就此结束对其议程项目的这一阶段的审议。

下午6点20分会议结束。